



登亚编绘

阅读本书让你学会 **想象与幽默**

小学生世界儿童文学经典文库

# 吹牛大王 历险记

(德) 拉斯别 原著  
毕尔格

 北京出版社出版集团  
北京少年儿童出版社

小学生世界儿童文学经典文库

# 吹牛大王历险记

(德) 拉斯别 原著  
毕尔格 原著  
登亚 编绘



北京出版集团  
北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

吹牛大王历险记 / (德) 拉斯别 毕尔格原著; 登亚编绘. —北京: 北京少年儿童出版社, 2006

(小学生世界儿童文学经典文库)

ISBN 7-5301-1646-0

I. 吹… II. ①拉… ②毕… ③登… III. 汉语拼音—儿童读物  
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 022761 号

小学生世界儿童文学经典文库

吹牛大王历险记

CHUINIUDAWANG LIXIAN JI

(德)拉斯别 毕尔格 原著

登亚 编绘

\*

北京出版社出版集团 出版  
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

三河市华新科达彩色印刷有限公司印刷

\*

787×1092 20开本 6印张 24千字

2006年4月第1版 2006年4月第1次印刷

印数 1—13 000

ISBN 7-5301-1646-0/I·652

定价:12.80元

质量投诉电话: 010-58572393

běn shū zhǔ rén gōng shàn yú chuī niú bìng  
本书主人公，善于吹牛，并  
chēng zì jǐ wéi shén mì qí shì tā zǒng shì  
称自己为“神秘骑士”。他总是  
xǐ huan bǎ zì jǐ huò yǒu huò wú de mào xiǎn jīng  
喜欢把自己或有或无的冒险经  
lì kuā dà qí cí jǐng gěi bié rén tīng shì ge  
历夸大其词，讲给别人听，是个  
yòu fēng qù yòu yōu mò de chuī niú dà wáng  
又风趣又幽默的吹牛大王。



míng xī háo sēn  
明希豪森



tā shì tǔ ěr qí de  
他是土耳其的  
guó wáng shì ge jí dù xīn  
国王。是个嫉妒心  
hěn qiáng chū ěr fǎn ěr de rén tā  
很强、出尔反尔的人。他  
bù xǐ huan bié rén de dōng xī bǐ zì jǐ de hǎo  
不喜欢别人的东西比自己的好，  
fǒu zé jiù huì rèn wéi zì jǐ hěn méi miàn zi  
否则就会认为自己很没面子。

sū dān wáng  
苏丹王

shén mì qí shì de wǔ ge suí cóng zhī yī  
神秘骑士的五个随从之一，  
tā yǒu zhe bǐ shǎn diàn hái kuài de bēn pǎo sù dù  
他有着比闪电还快的奔跑速度。  
yīn wèi pǎo de tài kuài le , bù dé bù zài jiǎo  
因为跑得太快了，不得不在脚  
shàng guà liǎng ge qiān qiú yě yīn wèi tā de sù  
上挂两个铅球。也因为他的速  
dù tài kuài ér bèi lǎo bǎn jiě gù  
度太快而被老板解雇。



fēi máo tuǐ  
飞毛腿

shùn fēng ěr  
顺风耳

shén mì qí shì de wǔ ge suí cóng zhī yī  
神秘骑士的五个随从之一。  
tā yǒu zhe néng gòu tīng jiàn qīng cǎo shēng zhǎng de shēng yīn  
他有着能够听见青草生长的声音  
de chāo rén běn lǐng gēn suí shén mì qí shì yǐ hòu  
的超人本领。跟随神秘骑士以后，  
lì yòng zì jǐ de yōu shì duō cì bāng zhù le tā  
利用自己的优势多次帮助了他。



RENWUJIESHAO



## shén qiāng shǒu 神秘枪手

shén mì qí shì de wǔ ge suí cóng zhī yī shì  
神秘骑士的五个随从之一，是  
yí ge yōu xiù de liè shǒu tā de qiāng fǎ fēi cháng  
一个优秀的猎手。他的枪法非常  
zhǔn kě yǐ cóng tǔ ěr qí shè zhǔn qiān lǐ zhī wài bèi  
准，可以从土耳其射准千里之外贝  
ěr gé lái dé de mù biāo  
尔格莱德的目标。

## dà lì shì 大力士

shén mì qí shì de wǔ ge suí cóng zhī  
神秘骑士的五个随从之  
yī tā lì dà wú bǐ kě yǐ jiāng zhěng  
一。他力大无比，可以将整  
gè sōng lín lián gēn bá qǐ tā bāng zhǔ rén  
个松林连根拔起。他帮主人  
dài zǒu le sū dān guó kù lǐ de quán bù cái bǎo  
带走了苏丹国库里的全部财宝。



tā shì dú mó de  
它是毒魔的

huà shēn pán jù zài nǚ bǐ yà guó  
化身，盘踞在努比亚国

de yí zuò shān shang tā xiōng è cán rěn chī rén  
的一座山上。它凶恶残忍，吃人  
wú shù shǐ nǚ bǐ yà de rén men huáng huáng bù  
无数，使努比亚的人们惶惶不

ān zuì zhōng bèi shén mì qí shì yòng zhà  
安。最终被神秘骑士用炸

yào zhà sǐ le  
药炸死了。



yāo lóng  
妖 龙

yīng guó rén  
英 国 人

tā shì yí ge máo shǒu máo jiǎo de fēi  
他是一个毛手毛脚的飞  
xíng yuán zài chéng qì qiú fēi xíng de guò chéng  
行员，在乘气球飞行的过程  
zhōng zǒng shì yīn wèi tā de cū xīn ér fā  
中，总是因为他的粗心而发  
shēng yì wài shèn zhì chà diǎn er diū le xìng mìng  
生意外，甚至差点儿丢了性命。



# 目录

高空中的辫子 / 1

火星猎奇 / 6

美丽的金鹿 / 8

拉雪橇 / 11

月亮上的旅行 / 15

半匹马的故事 / 28

外套发疯了 / 33





# 目录



五个特殊随从 /36

随从帮我闯难关 /45

火山与奶酪岛 /56

大炮的故事 /74

沙漠之行 /76

制伏妖龙 /80

飞向太阳 /84

祖父的秘密 /101





本书以主人公明希豪森自述的方式写成。书中主人公奇特的经历充满了大胆的夸张和丰富的想象,极其幽默有趣。

## 高空中的辫子

xīn kǔ le yì tiān de tài yáng yǐ jīng xià  
辛苦了一天的太阳已经下  
shān le xiàn zài zhèng shì huáng hūn wǒ hé qīn  
山了。现在正是黄昏,我和亲  
ài de mǎ zǒu zài dǎ liè huí jiā de lù shang  
爱的马走在打猎回家的路上。

wǒ lèi de dǎo zài hēi mǎ bèi shàng dōu kuài yào shuì zhāo le hēi mǎ jiù màn màn de màn  
我累得倒在黑马背上都快要睡着了,黑马就慢慢地慢  
màn de yí bù yí bù xiàng qián xíng zhe  
慢地一步一步向前行着。

yí lù shang yǒu xǔ duō de xiǎo yāo jīng  
一路上有许多的小妖精

cóng shù lín li tàn chū tóu lái tā men  
从树林里探出头来,它们

zǒng shì yòng shǒu pāi pāi wǒ de dà  
总是用手拍拍我的大

nǎo dai niē niē wǒ de xiǎo bí  
脑袋,捏捏我的小鼻

zi shèn zhì hái bá bá wǒ  
子,甚至还拔拔我

lù zài mào zi wài mian de  
露在帽子外面的

hēi tóu fa suī rán zhè yàng,  
黑头发,虽然这样,

dàn wǒ hái shì bàn shuì bàn  
但我还是半睡半

xǐng de  
醒的。



tū rán wǒ de ài mǎ ā yà kè sī  
突然，我的爱马阿亚克斯

zài yí ge dà ní tán biān tíng zhù le jiǎo bù  
在一个大泥潭边停住了脚步。

zhè shí wǒ yě kāi shǐ qīng xǐng guo lai tái  
这时，我也开始清醒过来，抬

tóu yí kàn fā xiàn wǒ suǒ zǒu de nà tiáo lù  
头一看，发现我所走的那条路

yǐ jīng cóng zhè lǐ zhōng duàn le  
已经从这里中断了。

ài wǒ fēi cháng fēi cháng shēng qì yīn wèi nà  
唉！我非常非常生气，因为那

xiē xiǎo yāo jīng men dōu cóng shù lín lǐ fēi lái yí ge jìn er  
些小妖精们都从树林里飞来，一个劲儿

de cháo xiào wǒ  
地嘲笑我。

wǒ àn àn de xiǎng zhè cì rú guǒ bú lù diǎn er běn shì jīn hòu zài zhè qún  
我暗暗地想，这次如果不露点儿本事，今后在这群

huì fēi de chǔn wù miàn qián bú shì hěn  
会飞的蠢物面前不是很

méi miàn zi le ma  
没面子了吗？

zhè me xiǎng zhe wǒ jiù hěn hěn  
这么想着，我就狠狠

de tī le yí xià hēi mǎ de bèi yǒng  
地踢了一下黑马的背，勇

gǎn de ā yà kè sī hòu tuǐ yì dēng  
敢的阿亚克斯后腿一蹬，

hěn kuài wǒ men jiù piāo yóu zài bàn kōng  
很快，我们就飘游在半空

zhōng le dùn shí wǒ yǒu yì zhǒng  
中了。顿时，我有一种

chuān yuè shí kōng de gǎn jué  
穿越时空的感觉。



tū rán wǒ fā  
突然，我发

xiàn zhè ge ní tán bǐ wǒ  
现这个泥潭比我

gū jì de yào cháng yào  
估计得要长，要

dà zěn me bàn ne  
大。怎么办呢？

ā yà kè sī jīn tiān yǐ jīng  
阿亚克斯今天已经

hěn pí fá le tā zhuī bǔ liè  
很疲乏了，它追捕猎

wù xiāo hào le dà liàng de tǐ  
物消耗了大量的体

lì rú guǒ tā qǐ tiào qián bù  
力，如果它起跳前不

zuò zhù pǎo dòng zuò shì nán yǐ  
做助跑动作，是难以

tiào guo zhè me cháng de jù lí de  
跳过这么长的距离的。

wǒ dāng jī lì duàn bǎ mǎ tóu diào le guò lái lì jí yòu  
我当机立断把马头掉了过来，立即又

huí dào le qǐ tiào de dì fāng  
回到了起跳的地方。

wèi le gěi mǎ yǒu yì xiǎo duàn zhù pǎo de jù lí wǒ pāi le yì  
为了给马有一小段助跑的距离，我拍了一

xià mǎ bó zi wǎng hòu tuì le yì duàn lù rán hòu chóng xīn cè mǎ pǎo  
下马脖子，往后退了一段路，然后重新策马跑

xiàng ní tán kě shì zhè yí cì yòu shī bài le yīn wèi pí juàn de hēi  
向泥潭。可是这一次又失败了，因为疲倦的黑

mǎ bù xiǎo xīn zài bàn kōng zhōng dǎ le yì ge hā qiān dāng rán zhè jiù  
马不小心在半空中打了一个哈欠。当然，这就

fēn sǎn le tā suǒ yǒu de zhù yì lì  
分散了它所有的注意力。



kě lián de ā yà kè sī hái bù míng bai shì zěn me

可怜的阿亚克斯还不明白是怎么

yì huí shì jiù hé wǒ yì tóng xiàn rù le nián chóu de ní  
一回事，就和我一同陷入了黏稠的泥

jiāng yǐ jīng xiàn guo tún bù zhǐ yǒu wǒ de shàng bàn  
浆……已经陷过臀部，只有我的上半

shēn mǎ de bó zi hé nǎo dai hái lù zài wài mian yǎn kàn  
身、马的脖子和脑袋还露在外面，眼看

jiù yǒu shēng mìng wēi xiǎn le  
就有生命危险了。

shù lín zhōng nà xiē xiǎo yāo jīng men bù xiào  
树林中那些小妖精们不笑

le tā men yě kǒng jù qǐ lái xiǎo yāo jīng men  
了，它们也恐惧起来。小妖精们

de lì qì tài xiǎo le gēn běn lā bù qǐ wǒ men  
的力气太小了，根本拉不起我们。

qí jì chū xiàn le wǒ yòng shuāng tuǐ jǐn  
奇迹出现了：我用双腿紧

jǐn de jiā zhù mǎ zài yòng kòng zhe de yòu shǒu yì  
紧地夹住马，再用空着的右手一

bǎ zhuā zhù zì jǐ de biàn zi lián rén  
把抓住自己的辫子，连人

dài mǎ lā xiàng kōng zhōng zhè  
带马拉向空中。这

ge piào liang de téng kōng dòng zuò  
个漂亮的腾空动作

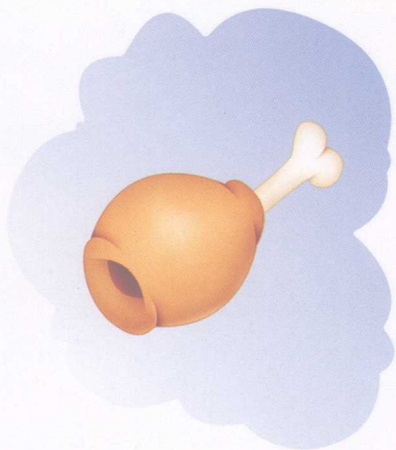
zhēn shì měi jí le chū le ní  
真是美极了！出了泥

jiāng hòu wǒ men qīng sōng de yì  
浆后，我们轻松地一

lù kuài pǎo jì xù cháo jiā zǒu  
路快跑，继续朝家走

qu  
去。





dàn shì nà xiē liè gǒu hé liè wù ne nǐ  
但是那些猎狗和猎物呢？你

men kěn dìng huì wèn  
们肯定会问。

duì le wǒ dǎ fa tā men huí jiā le hòu  
对了，我打发它们回家了，后

lái wǒ cái fā xiàn zì jǐ fàn le yí ge cuò wù  
来我才发现自己犯了一个错误：

yīn wèi wǒ hǎo bù róng yì bǔ dào de tù zǐ hé yě  
因为我好不容易捕到的兔子和野

yā quán dōu tōu tōu táo pǎo le  
鸭全都偷偷逃跑了。

yīn wèi tā men zài táo pǎo de shí hou bǐ jiào jǐn zhāng suǒ yǐ bù zhī nǎ yì  
因为它们在逃跑的时候比较紧张，所以，不知哪一

zhī yā zì jiāng zì jǐ shēn shàng de máo sǎ le yí dì kě xī nà xiē máo bù néng ràng wǒ  
只鸭子将自己身上的毛撒了一地，可惜那些毛不能让我

chōng jī xìng kuī yǒu yì zhī tù zǐ hái pǎo duàn le yì tiáo tuǐ suǒ yǐ zhè cì dǎ  
充饥。幸亏有一只兔子还跑断了一条腿，所以，这次打

liè wǒ zhǐ néng chī jīn yǒu de yì tiáo  
猎我只能吃仅有的一条

tù zǐ tuǐ le ài!  
兔子腿了。唉！



# 火星猎奇

zài liáo kuò de é luó sī yǒu wú biān wú jì de sēn lín yě shòu hé niǎo er  
在辽阔的俄罗斯，有无边无际的森林，野兽和鸟儿

duō de xiàng tiān shàng de xīng xīng  
多得像天上的星星。

nà tiān zǎo chen wǒ tòu guò wò shì de chuāng zi fā xiàn yuàn zi páng biān  
那天早晨，我透过卧室的窗子发现，院子旁边  
de yí ge dà chí táng li fú mǎn le yě yā zi  
的一个大池塘里浮满了野鸭子。

wǒ gāo xìng de guāng zhe shēn zi jiù pǎo yì bǎ cǎo qì liè qiāng zhuāng shàng  
我高兴得光着身子就跑，一把操起猎枪，装上  
dàn yào huāng huāng zhāng zhāng de cuān xià lóu tī cōng máng zhōng yí bù xiǎo xīn  
弹药，慌慌张张地蹿下楼梯。匆忙中，一不小心

liǎn zhuàng zài lóu tī de fāng zhù shàng le zhè xià zhuàng  
脸撞在楼梯的方柱上了，这下撞

de kě zhēn lì hai kě lián de yǎn jīng li jìng  
得可真厉害！可怜的眼睛里竟

rán bào chū le huǒ  
然爆出了火

huā dàn zhè yě  
花，但这也

zǔ náo bù liǎo wǒ jì xù xiàng  
阻挠不了我继续向

qián kuáng bēn wǒ zhōng yú dào  
前狂奔，我终于到

le zhǎng mǎn guàn mù hé lú wěi  
了长满灌木和芦苇

de chí táng biān  
的池塘边。

噼！



俄罗斯：俄罗斯是全世界面积最大的国家，它的大部分领土位于亚洲，包括首都莫斯科在内的小部分领土位于欧洲。

dāng wǒ jǔ qǐ qiāng miáozhǔn zhǔn  
当我举起枪瞄准，准

bèi shè jī shí fā xiàn zài gāng cái nà měng  
备射击时，发现在刚才那猛

liè de pèng zhuàng zhōng suì shí cóng qiāng  
烈的碰撞中，燧石从枪

jī li tiào le chū lái běn lái zhè yì  
机里跳了出来。本来这一

qiāng kěn dìng shì néng dǎ zhòng de dàn xiàn zài qiāng jī li méi yǒu suì shí zěn me bàn ne  
枪肯定是能打中的，但现在枪机里没有燧石！怎么办呢？

wǒ xīn shēng yí jì lì kè jué dìng le yí ge jì huà wǒ dǎ kāi yǐn huǒ  
我心生一计，立刻决定了一个计划——我打开引火

pán gài bǎ qiāng tiē jǐn liǎn jiá wǒ jǐn quán tóu duì zhǔn zì jǐ de yǎn jīng yòng lì yì  
盘盖，把枪贴紧脸颊，握紧拳头对准自己的眼睛用力一

jī wǒ suǒ xī wàng de shì fā shēng le shòu dào měng jī de yǎn jīng huǒ xīng  
击。我所希望的事发生了：受到猛击的眼睛火星

sì jiàn diǎn rán le yǐn huǒ pán qiāng hōng de  
四溅，点燃了引火盘，枪轰地

xiǎng le zhè yì qiāng jìng dǎ sǐ le bā duì liè  
响了。这一枪竟打死了八对猎

wù wǔ duì huǒ hè  
物——五对火鹤

hé sān duì dà guān  
和三对大鸨。

xiàn zài huí xiǎng qǐ  
现在回想起

lái wǒ jué de zhè  
来，我觉得这

shì shì jiè shàng zuì  
是世界上最

kuài lè bú guò de shì  
快乐不过的事

qíng le  
情了。





# 美丽的金鹿

měi lì de dōng xī suǒ yǒu rén dōu xǐ huan gèng hé kuàng  
美丽的东西所有人都喜欢，更何况

měi lì de jīn lù ne kěn dìng suǒ yǒu rén yě dōu xǐ huan  
美丽的金鹿呢！肯定所有人也都喜欢，

tè bié shì xióng zhuàng ér yòu měi lì de jīn lù tū rán chū xiàn  
特别是雄壮而又美丽的金鹿突然出现

zài nǐ miàn qián shí nǐ yí dìng xiǎng dé dào  
在你面前时，你一定想得到

tā wǒ yǒu yí cì jiù yù dào le zhè yàng  
它。我有一次就遇到了这样

de měi miào shì qing nà zhǒng  
的美妙事情。那种

měi de gǎn jué jiǎn zhí shì yòng yǔ yán  
美的感觉简直是用语言

wú fǎ xíng róng wú fǎ miáo shù de  
无法形容，无法描述的。

āi yā nà cì zhēn shì ràng rén kāi xīn zhēn shì yí  
哎呀！那次真是让人开心！真是一

cì qí yù nà zhī měi lì de jīn lù kuǎn kuǎn de xiàng wǒ  
次奇遇！那只美丽的金鹿款款地向我

zǒu lái tā nà me ān xiáng de kàn zhe wǒ hǎo xiàng zhī  
走来；它那么安详地看着我，好像知

dào wǒ de zǐ dàn yǐ jīng kōng le sì de jiù yīn wèi nà  
道我的子弹已经空了似的。就因为那

cì méi yǒu le zǐ dàn cái shǐ tā hòu lái biàn de nà me  
次没有了子弹，才使它后来变得那么

měi lì dòng rén ér qiě ràng rén jīng xǐ bù yǐ de  
美丽动人，而且让人惊喜不已的。

